

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

WAT
ASS
LASS?

Descendront de leur tour d'ivoire : L' « Ebony Quartet », jouera à l'Abbaye de Neumünster, ce vendredi 27 mai et ce samedi 28 mai à l'Arsenal de Metz.

FR, 27.5.

JUNIOR

Drachen und andere Ungeheuer,
Lesenacht für 10 bis 13-Jährige,
Stadtbibliothek Palais Walderdorff,
Trier (D), 18h.
Tel. 0049 651 7 18 24 24.

Lesenacht für Drachenforscher,
für Sechs- bis Zehnjährige, Bibliothek,
Bitburg (D), 20h - 22h.
Tel. 0049 6561 9 64 50.

KONFERENZ

Pratiques de l'enfermement en Europe et droits de l'Homme : doit-on toujours répondre par l'exclusion ? Table ronde avec Viviane Reding, Jean-Pierre Dubois, Ann Sabatova, Johannes Feest, et Eleni Takou, moderation par Jürgen Stoldt, Salle José Ensich au Centre culturel de Rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 26 20 52-1.

MUSEK

Food for your senses, avec Versus You, Angel at my Table, Andy Houscheid, The Vintage Gigolos, We Butter The Bread With Butter et Daniel Balhasar, en plein air, *Tuntange, 17h.*

Vecchi E Brutti, blues, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg, 18h.* Tél. 26 20 52 981.

La Cenerentola, komische Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Mateo Falcone (Fortunato), opéra de Théodore Gouvy, Opéra-Théâtre, *Metz (F), 20h.* Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Franz von Chossy Trio, jazz, Kulturhaus, *Niederanven, 20h.* Tél. 26 34 73-1.

Kammermusik Ensemble Deutsche Oper Berlin, Werke von Pucini, Mozart, Dvorak, Donizetti, Rossini, Bizet, Liszt et Cilea, Centre culturel

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

Food For Your Senses **p. 4**

KINO

Programm **S. 9 - S. 18**

La Conquête **p. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 25**

Kool Koor **S. 20**

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Pasion de Buena Vista, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

San Francisco Symphony, sous la direction de Michael Tilson Thomas, Symphonie n° 9 D-Dur (ré majeur) de Mahler, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Marimba Solo, par Katarzyna Mycka, Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Symphonie pour pots de fleurs, verres à pied et vuvuzelas, par l'ensemble Lucilin et les classes de primaire des écoles de Pierrepont (F) et Tellancourt (F), Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Ebony Quintet autour de Louis Scalvis, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h30.

De Läb & Frënn, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 26 32 26 32.

John Primer & The Real Deal Blues Band, en avant-programme: Bandits, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30. Org.: Blues Club Lëtzebuerg.

TG Gondard + Das Os, musique électronique et performance audiovisuelle, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Piano- und Cocktailabend, mit Sebastian Matz am Klavier, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 21h. Tél. 0049 651 4 25 14.

Kareol Tanzorchester, Casino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 21h.

THEATER

Les Iroquois, Nord Est Théâtre (15, rte de Manom), *Thionville (F)*, 14h + 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Der große Marsch, Schauspiel von Wolfram Lotz, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Closer, de Patrick Marber, avec Elisabeth Johannesdottir, Myriam Muller, Richard Shakley et Jules Werner, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

S.W. joue « Tu es ma mère », de Joop Admiraal, avec Serge Wolf, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Anne Frank: Das Tagebuch, mit Fabienne Elaine Hollwege, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Eine Familie, Schauspiel von Tracy Letts, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Nipple Jesus, Monolog nach dem Roman von Nick Hornby, Europäische Kunstakademie (Aachener Str. 63), *Trier (D)*, 20h.

Verbrechen, nach den Erzählungen von Ferdinand von Schirach, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Inside Time / Outside Space, chorégraphie d'Irène Kalbusch, Parvis du Carré Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Dans le cadre du Danzfestival Lëtzebuerg.

Improlabo : L'Histoire, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 47 86 20.

Mahmoud, avec Dieudonné, Salle des fêtes Maurice Thorez, *Villerupt (F)*, 20h. www.licentia.c.la

Hidden & Choice, chorégraphies d'Olga Cobos, de Peter Mika et de Russell Maliphant, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 20h20. Tél. 26 62 20 07.

Plus le monde se mondialise..., sketches, chansons, brèves, extraits d'articles de Devos, Frisoni, Prévert et tant d'autres, avec Colette Kieffer, Frédéric Largier, Norbert Rutili et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

After Hours, One-One, avec Yuko Kominami (danse) et Gérard Delesse (saxophone, clarinette et flûte), Exit07, *Luxembourg*, 22h. Dans le cadre du Danzfestival Lëtzebuerg.

SA, 28.5.

JUNIOR

Qui est Pizzibizzi, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Opening mit Radau, Bühne im Kurpark, *Bitburg (D)*, 17h.

MUSEK

Food for your senses, avec Lumi, The Fitness, Backyard, The Disliked, Everwaiting Serenade, De Läb, VS Rome, Electric Ducks, Brontide, Shapes, Disposed to Mirth, Inborn, De Staat et Heartbeat Parade, en plein air, *Tuntange*, 17h. Voir article p. 4

Blues & Jazz an der Buer, avec Lupo & Friends, Fred Barreto Group et The Bandits, Jugendherberge, *Bourglinster*, 19h30.

La Framboise Frivole : Furioso ! Avec Peter Hens et Bart Van Caenegem. Kinneksbond, Centre culturel, *Mamer*, 20h.

Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der woxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an agenda@woxx.lu. Auf der Internetseite www.woxx.lu werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papiausgabe geschafft haben veröffentlicht.

Quintet Louis Sclavis + Ebony 5t, jazz, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

An Pierlé et White Velvet, Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

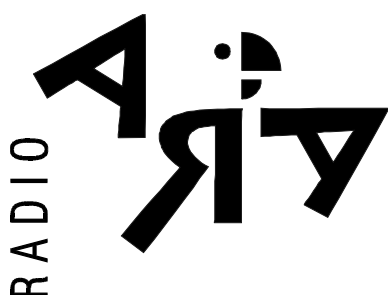
Les Gavroches, chanson, Parc Gerlache, *Differdange*, 20h.

Matmos with J. Lesser + John Wiese, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Banque BCP Portugal Pop, avec Joao Portugal, Ricardo Azevedo, Miguel Gameiro et Nuno Guerreiro, Rockhal, *Esch*, 21h30.

THEATER

The Rocky Horror Show, Bühnen-Special, Theater, *Trier (D)*, 14h30 + 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.



RADIO

Méindes - Freides,
30.05 - 03.06.2011
géint 18.00

the truth about

Virstellung vun der neier EP "The Way We Move" vun der däitscher Band "the truth about"

Am Kader vum CD-Tip vun der Woch mam Lex

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.



Ne sont sûrement pas sponsorisés par le ministère de la culture : les punks allemands de Turbostaat.

FESTIVAL

Les deux font la paire

Nicolas Przeor

Le festival Food For Your Senses est bien souvent l'occasion de découvrir de nouveaux groupes parmi la myriade de formations (près de 90 cette année !) présentes. Gros plan sur deux d'entre eux, venus de l'autre côté du canal, d'un pays où la musique est aussi importante que la famille royale.

A priori, lorsque l'on pense au festival Food For Your Senses, on pense tout d'abord aux groupes luxembourgeois. En effet, le festival invite chaque année la crème de la crème des formations nationales. Mais depuis quelques années, le festival s'est ouvert au marché international et en 2011, on pourra y retrouver des groupes de renommée mondiale tels que les Teutons de Turbostaat, The Ocean ou bien encore les Américains d'Intronaut.

Pourtant ce sont deux formations britanniques qui retiennent particulièrement notre attention cette fois-ci. Deux formations qui ont tellement de choses en commun, qu'elles ont décidé de partir pour la première fois en Europe, main dans la main afin de prôner la bonne parole du rock expérimental made in UK. Commençons par Shapes qui est un trio issu de la fourmillante scène rock de Birmingham - qui a notamment enfanté les

ténors du hard-rock : Black Sabbath ou bien encore Judas Priest. Ils proposent une musique noise épileptique, clairement à déconseiller aux âmes sensibles. Voix écorchées, guitares acérées, basses lourdes et hypnotiques sont malmenées par des rythmes coupés aux ciseaux. Ce doivent être les quelques cinq années que les gaillards ont passé sur la route qui ont forgé ce son si brut entre les délires noise de Jesus Lizard ou Shellac et le côté hardcore technique de Fall Of Troy. Et c'est sûrement pour cette raison que le producteur de légende Eskil Loveström (l'homme derrière le mythique « The Shape Of Punk To Come » de Refused) s'est penché sur leur cas afin de produire leur dernier opus tout fraîchement sorti « Monotony Chic » qui ne fait que confirmer tout le bien que l'on pensait d'eux.

Brontide, quant à eux, sont un trio dispersé aux quatre coins de l'Angleterre entre Nottingham et Brighton et proposent une musique recherchée et complexe à l'instar de Don Caballero ou Russian Circles. Le groupe base sa musique sur des boucles de guitares répétitives et hypnotisantes qui dévoilent leur subtilité quasi instantanément. Ici, tous les instruments se font plus complexes et ces boucles évoluent sur les rythmiques ultra-complexes du batteur William Bowermann

(batteur du groupe aux antipodes musicaux de Brontide : La Roux, auteur du hit de 2009 « Bulletproof »). Eux aussi viennent tout juste de sortir leur premier album « Sans Soucis » sur le label culte Holy Roar qui est reconnu pour avoir déniché des talents tels que Gallows ou Rolo Tomassi. Ainsi, produisant une musique sans pareil et entourés d'une équipe de la sorte, il y a fort à parier que Brontide réussiront à se lancer dans une carrière des plus intéressantes tant leur compositions que leur prestations scéniques valent le déplacement.

Cette édition du Food For Your Senses sera encore l'occasion de découvrir de nombreux groupes, mais aussi une exposition d'art, de passer une journée à la campagne tout en s'en mettant le maximum dans les esgourdes. Et si la météo est aussi clémente que les autres années, il y a fort à parier que les champs de Tuntange risquent de trembler et que le festival recevra le succès qu'il mérite.

Food For Your Senses, du 27 au 29 mai à Tuntange.
Plus d'info : www.ffys.eu

Travel Exchange/03,

Gianfranco Celestino et Daniele Ninarello, Trois C-L (20a, rue de Strasbourg), *Luxembourg*, 15h30. Dans le cadre du Danzfestival Lëtzebuerg.

Horace, Tragédie von Pierre Corneille, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Winners Are ... Das Finale, Choreografien von Gewinnern internationaler Wettbewerbe, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Klage der Kunst, Choreographie von Irène Kalbusch, Parvis du Carré Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Dans le cadre du Danzfestival Lëtzebuerg.

Witwendramen, Stück von Fitzgerald Kusz, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Etna ! + Image X, chorégraphies de Camille Mutel et d'Anu Sistonen, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 20h15. Dans le cadre du Danzfestival Lëtzebuerg.

Plus le monde se mondialise..., sketches, chansons, brèves, extraits d'articles de Devos, Frisoni, Prévert et tant d'autres, avec Colette Kieffer, Frédéric Largier, Norbert Rutili et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

100 Faces Comedy, par le groupe de théâtre ivoirien Ma Famille, Tramsschapp, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 27 12 54 53 ou bien info@maisonafrique

After Hours, One-One, avec Sosana Marcelino (danse) et Tomas Telio (dispositifs d'interférence), Exit07, *Luxembourg*, 22h. Dans le cadre du Danzfestival Lëtzebuerg.

PARTY/BAL

Homosphère, Forum (Hindenburgstr. 4), *Trier (D)*, 22h.

The Last Dance, closing party, Exit07, *Luxembourg*, 22h30. Dans le cadre du Danzfestival Lëtzebuerg.

KONTERBONT

Ourdaller Maart, Cornelys Haff, Heinerscheid, 10h - 16h. Tel. 92 17 45-1.

Marché des créateurs, objets inédits, éditions limitées, savoir-faire artisanal et créativité diversifié, Mudam,

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

Luxembourg, 11h - 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Hoffest, Zirkus, Kinderkino, musikalische Lesung und Live-Musik, Kultur- und Werkhof Nauwieser 19, Saarbrücken (D), 13h.

Long Night of the Music Video, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

SO, 29.5.

MUSEK

Der Cid, Einführungsmatinee in die Oper von Théodore Gouvy, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

John Dell Jazztet, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

John Law's Art of Sound Trio, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 14h30.

Mateo Falcone (Fortunato), opéra de Théodore Gouvy, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Kalinka Vulcheva & Topolovo Orchestra, Café Ancien Cinéma, Vianden, 16h. Tel. 26 87 45 32.

Food for your Senses, avec Granny's Favouritz, Serge Tonnar, Elephan Ghost, The Black Out Argument, His Statue Falls, My Own Private Alaska, A Backward Glance, Earthship, Intronaut, Ricoloop, Dream Catcher, The Beth Edges, Eternal Tango, Dickes B, Magnetic Messiahs et The Ocean, en plein air, Tuntange, 17h.

Fidelio, Oper von Ludwig von Beethoven, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Cheri Cheri, performance audiovisuelle, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 23h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

THEATER

Eine Familie, Schauspiel von Tracy Letts, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kleiner Mann was nun? Nach dem Roman von Hans Fallada, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.



Feilt an seinen Tönen wie ein Bildhauer : John Law und sein Art of Sound Trio spielen an diesem Sonntag, dem 29. Mai in der Abtei Neumünster.

Aus dem Tagebuch meines Mannes, Kabarett mit Tina Teubner, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Witwendramen, Stück von Fitzgerald Kusz, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Vélofueren am Miselerland, Moselstrand, Ehnen, 9h.

Vëlosdag, Straße, zwischen Clervaux und Weiswampach, 10h - 18h.

Loufest am Kiischpelt, Wanderungen, Infostände, Keramikarbeiten und Kinderaktivitäten, Treffpunkt am Bahnhof, Wilwerwiltz, 10h - 18h.

Marché des créateurs, objets inédits, éditions limitées, savoir-faire artisanal et créativité diversifié, Mudam, Luxembourg, 11h - 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Visite guidée, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuf), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

L'Histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h (L/F/D). Tél. 47 96-45 70.

MO, 30.5.

THEATER

Die Irokesen, Theater für Jugendliche in der Grenzregion, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Alter Knochen spricht, Klaus Martens liest aus seinem neuen Buch „Das wunderbare Draußen“, Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 37 24 85.

DI, 31.5.

JUNIOR

Tesquitoi ? Atelier de vacances pour adolescents, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h. Tél. 22 50 45.

Bijoux magiques des contes, atelier pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Amulette en pierre, atelier de vacances pour enfants de dix à quinze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Voll an der Moud (1/2), Vakanzenatelier fir Kanner vun sechs bis zwoelf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h30. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Sofa Solo M.O.S. Invisible, bibliothèque de l'Université Saulcy, Metz (F), 12h12. Tél. 46 66 44-6563/6560.

WOXX ABO



dat anert abonnement / l'autre abonnement

Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • admin@woxx.lu

woxx-abo, b.p. 684, L-2016 Luxembourg

Schnupper Abo (12 Ausgaben) / Abo test (12 éditions) : 15€
 Erstabo (52 Ausg.) / Premier Abonnement (52 éd.) : 56€
 Geschenkabo (52 Ausg.) / Abonnement cadeau (52 éd.) : 56€
 Normales Abo (52 Ausg.) / Abonnement ordinaire (52 éd.) : 80€
 Ermäßigung für StudentInnen und Erwerbslose: 35€ auf dem Jahresabo.
 Réduction pour étudiant-e-s et sans emploi : 35€ sur l'abonnement annuel.
 Auslandsabo (Europa): zzgl. 28€ pro Jahr
 Abonnement étranger (Europe) : frais de port suppl. 28€ par an
 Übersee / hors de l'Europe : admin@woxx.lu

Ja, ich will die woxx abonnieren ab dem:

Oui, je veux m'abonner au woxx à partir du :

..... / /

Name / Nom :

Vorname / Prénom :

Straße / Rue :

Ort / Lieu :

Postleitzahl / Code postal :

Telefon / Téléphone :

E-Mail / Courriel :

..... den / le / /

Unterschrift / Signature :

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

Mateo Falcone (Fortunato), opéra de Théodore Gouvvy, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Kalinka Vulcheva & Topolovo Orchestra, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Tune-Yards + Prince Rama + Thousands, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

The Liquid Jazz Houseband, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Der große Marsch, Schauspiel von Wolfram Lotz, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Eine Familie, Schauspiel von Tracy Letts, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Genannt Gospodin, Stück von Philipp Löhle, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die Irokesen, Theater für Jugendliche in der Grenzregion, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

MI, 1.6.

JUNIOR

Céramique néolithique, atelier de vacances pour enfants de six à douze ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Voll an der Moud (2/2), Vakanzenatelier für Kanner von sechs bis zwoelf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h30. Tél. 22 50 45.

Die Nibelungen, ein modernes Heldenepos von Rüdiger Pape und Ensemble vom Jungen Theater der Comedia Colonia Köln, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MUSEK

Le Concert lorrain, musique baroque, Les Trinitaires, Metz (F), 12h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Abigail Williams + Thulcandra + Iskald + Crucifixion + Retrace my

Fragments, ExHaus, Balkensaal, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Denise King & Olivier Hutman Trio, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Birds escape + Gina Turner + Jupiter + Pac. & The Knight Cat, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Catherine Ringer, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

THEATER

Der große Marsch, Schauspiel von Wolfram Lotz, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Genannt Gospodin, Stück von Philipp Löhle, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Plus le monde se mondialise..., sketches, chansons, brèves, extraits d'articles de Devos, Frisoni, Prévert et tant d'autres, avec Colette Kieffer, Frédéric Largier, Norbert Rutili et Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

The Dancehall, roots, ska, ragga, dub, world, Melusina, Luxembourg, 21h.

People's Music Choice, ExHaus, Trier (D), 22h. Tel. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Art you Hungry? Visite guidée, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 12h30. Tél. 22 50 45.

DO, 2.6.

JUNIOR

Urmel aus dem Eis, Musical für große und kleine Kinder nach dem Kinderbuch von Max Kruse, Lotto-Forum (Petrispark), Trier (D), 15h.

MUSEK

La Cenerentola, komische Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Fabienne Thibeault, Purple Lounge au Casino 2000, Mondorf, 19h30 + 22h45.

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

Open Mic Jam Session, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 47 86 20.

Denise King & Olivier Hutman Trio, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Mickaël Miro, Concert Hall au Casino 2000, *Mondorf*, 20h.

3 Doors down, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Madjo, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 21h.

Lilly Wood & The Prick, Concert Hall au Casino 2000, *Mondorf*, 22h.

THEATER

The Winners Are ... Das Finale, Choreografien von Gewinnern internationaler Wettbewerbe, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Plus le monde se mondialise..., sketches, chansons, brèves, extraits d'articles de Devos, Frisoni, Prévert et tant d'autres, avec Colette Kieffer, Frédéric Largier, Norbert Rutili et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuef), *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

FR, 3.6.

MUSEK

Der Cid, Oper von Théodore Gouvy, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Serge Tonnar & Legotripp, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Flying Orkestar + Saxy Men, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Julian Marley, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Herrnkind, Casino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 20h.

The Voyage, Oper von Philip Glass, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Kakkmaddafakka + Pale Grey, Exit07, *Luxembourg*, 22h.

Guillaume Grand, Concert Hall au Casino 2000, *Mondorf*, 22h30.

THEATER

Kleiner Mann was nun? Nach dem Roman von Hans Fallada, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Theatersport, Improvisationstheater, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Die PhysikerInnen, Tragikkomödie nach Friedrich Dürrenmatt, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Witwendramen, Stück von Fitzgerald Kusz, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Plus le monde se mondialise..., sketches, chansons, brèves, extraits d'articles de Devos, Frisoni, Prévert et tant d'autres, avec Colette Kieffer, Frédéric Largier, Norbert Rutili et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

SA, 4.6.

JUNIOR

Urmel aus dem Eis, Musical für große und kleine Kinder nach dem Kinderbuch von Max Kruse, Lotto-Forum (Petrispark), *Trier (D)*, 15h.

Mosaik, Atelier fir Kanner vun sechs bis zwielf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Mara und das merkwürdige Meer, ein vertontes Hörspiel für die ganze Familie, Jugendburg, *Neuerburg (D)*, 16h.

KONFERENZ

Nous sommes tous des photographes..., avec Christian Mosar, CNA, *Dudelange*, 11h.

MUSEK

2e Festival du Chat noir, avec l'Arc-en-Celte, As Malick & Blue Tribe, Julien démarre son show, Voodoo Clan, Sirius, Anathème



Désormais elle sera seule sur scène, mais on peut être sûr de passer une soirée inoubliable le 1er juin à l'Atelier avec Catherine Ringer des légendaires Rita Mitsouko.

et Tex'o, Gulux Musik, *Sierck-les-Bains (F)*, 15h30 - 23h30. contact@festivalduchatnoir.com

La vie musicale en Province de Luxembourg, de Louis Goffin, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 15h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Cardiac Casper + Prison Mind + Betray Your Idols + Shadow of the Fate, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 2 51 91.

Fado Maior, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Serge Tonnar & Legotripp, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

40 ans en chansons, spectacle anniversaire du Tourdion de Metz qui partagera la scène avec les chorales Crescendo et Dynamifasol, Arsenal,

Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Medi, Concert Hall au Casino 2000, *Mondorf*, 20h.

Inborn + Hal Flavin + Rolo Tomassi + The Crime, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Plancton9 + Le Club des Chats + Ricky Hollywood + Chaton-Pute/Deehowyou/Schling, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Everwaiting Serenade, Café-Théâtre Rocas (place des Bains), *Luxembourg*, 21h. Tél. 27 47 86 20.

THEATER

Der große Marsch, Schauspiel von Wolfram Lotz, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Geheimnis der Unsterblichkeit, Tanztrilogie von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater,

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Eine Familie, Schauspiel von Tracy Letts, Theater, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Verbrechen, nach den Erzählungen von Ferdinand von Schirach, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Die PhysikerInnen, Tragikomödie nach Friedrich Dürrenmatt, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Brecht von A-Z, Heiteres, Kurioses und Bissiges von Berthold Brecht, Foyer des Theaters, Trier (D), 23h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

PARTY/BAL

Depeche Mode Release Event, Fanparty mit DJ Stardust, Exhaus, Großes Exil, Trier (D), 22h.
Tel. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Sentier Mirador en vélo tout terrain, découverte de la nature et de l'histoire, point de départ Centre nature Mirador (1, rue Collart), Steinfurt, 9h - 11h30.

SO, 5.6.

JUNIOR

Der Froschkönig, musikalisches Märchen aufgeführt von der Musikertheatergruppe Pastorella, Foyer des Theaters, Trier (D), 12h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Urmel aus dem Eis, Musical für große und kleine Kinder nach dem Kinderbuch von Max Kruse, Lotto-Forum (Petrspark), Trier (D), 15h.

MUSEK

40 ans en chansons, spectacle anniversaire du Tourdion de Metz qui partagera la scène avec les chorales Crescendo et Dynamifasol, Arsenal,



Da passiert so einiges hinter dem Rücken des Helden: „Die Nibelungen“, modernes Epos von Rüdiger Pape, am 1. Juni in der Tufa in Trier.

Grande Salle, Metz (F), 15h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Sing: Arena für Drachen, Riesen und Ungeheuer, unter der musikalischen Leitung von Martin Folz, Brunnenhof, Trier (D), 16h.

Intermezzo 8, mit der Londoner Stimmkünstlerin und Komponistin Alwynne Pritchard und der Hornistin und Liveelektronikerin Hild Sofie Tafford aus Norwegen, Ausstellungsraum der TUFA, Trier (D), 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Orchestre de Chambre du Luxembourg, sous la direction de Nicolas Brochot, oeuvres de Heinen, Prokofiev und Mahler, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32.

Leatherface + A Hurricane's Revenge, Exhaus, kleines Exil, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Der Cid, Oper von Théodore Gouvy, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Christoph Prégardien avec le Casalquartett, Les Vents muséiques et Bozo Pradzik, oeuvres de Reimann/ Schubert et Schubert/Renz, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 72 99 40.
Dans le cadre du Festival International d'Echternach.

Korn, Rockhal Box, Esch, 21h.

THEATER

Der große Marsch, Schauspiel von Wolfram Lotz, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Mutter Courage und ihre Kinder, Stück von Berthold Brecht, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die Geschichte der Zukunft, Stück von Christian Lollike, Studio des Theaters, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Lernfest 2011, Lycée classique, Echternach, 10h - 18h.



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin**: woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout**: Luc Caregari (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser (karin.enser@woxx.lu), Léa Graf (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter (susanne.hangarter@woxx.lu), Jacque Hueber (jacque.hueber@woxx.lu), Raymond Klein (raymond.klein@woxx.lu), Renée Wagener (renee.wagener@woxx.lu), David Wagner (david.wagner@woxx.lu), Christiane Walerich (christiane.walerich@woxx.lu), Danièle Weber (daniele.weber@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. **Karikaturen**: Guy W. Stoops • **Fotos**: Christian Mosar • **Verwaltung**: Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten**: Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck**: c. a. press, Esch • **Einzelpreis**: 1,90 € • **Abonnements**: 52 Nummern kosten 80 € (Ausland zzgl. 28 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 35 € • **Konto**: CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen**: Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Régie, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds**: Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidarité mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift**: woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros**: 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail**: woxx@woxx.lu • **URL**: www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax**: 29 79 79